

# Allgemeine Einkaufsbedingungen

## 1. Allgemeines

- 1.1. BELIMO Automation AG (Belimo) legt diese allgemeinen Einkaufsbedingungen (AEB) ihrem gesamten Einkauf zugrunde. Sie gelten vom Lieferanten durch Annahme der Bestellung als anerkannt.
- 1.2. Abweichende oder zusätzliche Bedingungen, insbesondere auch allgemeine Lieferbedingungen von Lieferanten gelten nur, wenn sie ausdrücklich und schriftlich vereinbart sind.

## 2. Bestellungen

- 2.1. Nur von Belimo schriftlich erteilte Bestellungen sind gültig. Mündlich oder telefonisch erteilte Bestellungen sowie Ergänzungen, Änderungen oder abweichende Bedingungen sind für Belimo erst verbindlich, wenn sie von ihr schriftlich bestätigt worden sind.
- 2.2. Kommt Belimo innert 2 Tagen nach erfolgter Bestellung keine schriftliche Äusserung des Lieferanten zu, gilt die Bestellung zu den darin genannten Konditionen als vom Lieferanten angenommen.

## 3. Weitervergabe an Dritte

- 3.1. Die gesamthafte Weitervergabe der Bestellungen von Belimo durch den Lieferanten an Dritte ist ohne ausdrückliche Zustimmung von Belimo nicht zulässig.
- 3.2. Bei zulässiger Weitervergabe haftet der Lieferant für das Verhalten des Dritten wie für sein eigenes. Bei unzulässiger Weitervergabe an Dritte haftet der Lieferant zudem auch für Zufall und höhere Gewalt.

## 4. Preise

- 4.1. Die vom Lieferanten angegebenen Preise gelten als Festpreise.

## 5. Lieferzeit

- 5.1. An dem als Liefertermin vereinbarten Datum hat die Lieferung bei Belimo einzutreffen. Erfolgen Lieferungen nicht termingerecht, kann Belimo eine Nachfrist gewähren oder vom Vertrag zurücktreten und den Auftrag anderweitig vergeben.
- 5.2. Muss der Lieferant annehmen, dass eine termingerechte Lieferung ganz oder teilweise nicht möglich ist, hat er dies Belimo sofort unter Angabe der Gründe und der vermutlichen Dauer der Verzögerung mitzuteilen. Mehrkosten bei Lieferverzögerung, wie Expresslieferungen etc., sind vom Lieferanten zu tragen.
- 5.3. Teil- oder Vorauslieferungen sind nur mit ausdrücklichem schriftlichem Einverständnis von Belimo zulässig.

## 6. Mengentoleranz

- 6.1. Mehr- oder Minderlieferung mit einer Abweichung > 5% gegenüber der Bestellung darf nur mit ausdrücklichem schriftlichem Einverständnis von Belimo erfolgen.
- 6.2. Erfolgt eine Mehrlieferung, hat Belimo das Recht, die unbestellte Mehrmenge ohne Mahnung an den Lieferanten auf dessen Kosten zurückzusenden.

## 7. Transport, Gefahrtragung, Versicherung und Verpackung

- 7.1. Für den Transport gelten die auf der Bestellung aufgeführten Bedingungen.
- 7.2. Ohne gegenteilige schriftliche Vereinbarung wird Gefahrenübergang bei Auslieferung an Belimo angenommen.
- 7.3. Sachgemässe Verpackung, Beschriftung und der Abschluss einer Transportversicherung sind Sache des Lieferanten; die Kosten dafür sind von ihm zu tragen, sofern schriftlich nichts anders vereinbart worden ist.

## 8. Garantie und Haftung

- 8.1. Der Lieferant leistet Gewähr, dass der Liefergegenstand keine seinen Wert oder seine Tauglichkeit beeinträchtigenden Mängel aufweist, dass er die zugesicherten Eigenschaften hat und den vorgeschriebenen Leistungen und Spezifikationen entspricht. Der Liefergegenstand muss den einschlägigen nationalen Gesetzen, Unfallverhütungsvorschriften, Regelungen usw. am Bestimmungsort entsprechen. Ausserdem beschafft der Lieferant auf eigene Kosten Herkunftszertifikate oder weitere Dokumente, soweit diese für die Einfuhr / Ausfuhr und / oder die Erfüllung anderer gesetzlicher Anforderungen oder Normen notwendig sind.
- 8.2. Der Lieferant leistet für seine Lieferungen die Garantie, dass er kostenfrei allfällige Mängel behebt oder Belimo mängelfreien Ersatz liefert; dabei entstehende Kosten trägt der Lieferant. In dringenden Fällen oder bei Säumigkeit des Lieferanten ist Belimo berechtigt, nach Benachrichtigung des Lieferanten auf Kosten des Lieferanten die Mängel selbst zu beheben, beheben zu lassen oder die mangelhafte Ware zu ersetzen. Der Lieferant haftet für jeden durch den Liefergegenstand verursachten Schaden, sofern er nicht nachweist, dass ihn und die von ihm beigezogenen Hilfspersonen keinerlei Verschulden trifft. Diese Haftung wird auch gegenüber geschädigten Drittpersonen direkt vom Lieferanten übernommen. Für wiederholte Schlechtlieferungen verrechnet Belimo dem Lieferanten eine Aufwandpauschale von 250.- CHF pro Ereignis; gesetzliche Ansprüche sind davon unberührt und können von Belimo jederzeit geltend gemacht werden.
- 8.3. Die Gewährleistung des Lieferanten erstreckt sich auch auf die von Unterlieferanten hergestellten Teile, sofern nicht ausdrücklich etwas anderes schriftlich vereinbart worden ist.
- 8.4. Die Garantiefrist beträgt, sofern nichts anderes schriftlich vereinbart worden ist, 24 Monate. Sie beginnt mit Akzeptanz bzw. Abnahme der Ware durch Belimo.
- 8.5. Für die Ersatzlieferung und die Ausbesserung ist in gleicher Weise Gewähr zu leisten wie für den Liefergegenstand selbst. Die Garantiefrist beginnt mit der Ausbesserung und / oder der Auslieferung neu zu laufen.

## 9. Rechnung und Zahlung

- 9.1. Rechnungen sind Belimo im Doppel mit Ursprungsnachweis gemäss den einschlägigen Vorschriften zuzustellen.
- 9.2. Die Zahlung erfolgt, sofern nichts anderes schriftlich vereinbart worden ist, 30 Tage nach Erhalt der Rechnung, frühestens jedoch 30 Tage nach Erhalt bzw. Abnahme der Ware. Vorbehalten bleibt eine Verrechnung mit fälligen Gegenforderungen.
- 9.3. Forderungsabtretungen werden, sofern ihnen von Belimo nicht ausdrücklich schriftlich zugestimmt worden ist, nicht anerkannt.

## 10. Prüfung der Lieferungen, Mängelrügen

- 10.1. Der Lieferant fertigt und prüft die Produkte nach dem aktuellen Stand der Technik, nach vereinbarten Eigenschaften und nach seinen Fertigungs- und Prüfabläufen sowie nach allfällig ergänzenden Vorgaben von Belimo. Der Lieferant muss die Prüfungen pro Produkt dokumentieren und die Dokumentation Belimo auf Wunsch zur Verfügung stellen.
- 10.2. Belimo prüft innert angemessener Frist die Lieferungen im Hinblick auf von aussen erkennbare Mängel und meldet solche Mängel innert angemessener Frist dem Lieferanten. Versteckte Mängel sind von Belimo nach deren Entdeckung innert angemessener Frist zu rügen.
- 10.3. Die Leistung von Zahlungen beinhaltet keinen Verzicht auf allfällige Beanstandungen.

## 11. Materialbestellung, Produktions- und Prüfmittel, Werkzeuge und Modelle

- 11.1. Für Bestellungen, bei welchen eine Materialbestellung durch Belimo vereinbart worden ist, hat der Lieferant rechtzeitig die benötigte Menge anzufordern. Das Bestellmaterial wird kostenlos angeliefert.
- 11.2. Das gelieferte Bestellmaterial darf nur für die Ausführung einer entsprechenden Bestellung verwendet werden. Das

- Beistellmaterial bleibt bis zum Erhalt des Lieferobjekts im Eigentum von Belimo.
- 11.3. Produktions- und Prüfmittel, Werkzeuge und Modelle, die von Belimo dem Lieferanten zur Verfügung gestellt bzw. ganz oder teilweise von Belimo bezahlt werden, dürfen nicht für die Ausführung von Aufträgen Dritter verwendet werden. Die Produktions- und Prüfmittel, Werkzeuge und Modelle bleiben Eigentum von Belimo. Sie sind Belimo auf Verlangen jederzeit herauszugeben.
- 11.4. Materialbeistellung, Produktions- und Prüfmittel, Werkzeuge und Modelle sind durch den Lieferanten zweckmässig zu lagern und zu warten.
- 11.5. Eine Liquidation von Beistellmaterial, Produktions- und Prüfmitteln, Werkzeugen oder Modellen darf nur mit dem schriftlichen Einverständnis von Belimo erfolgen.
- 11.6. Der Lieferant versichert das Eigentum von Belimo gegen Feuer, Diebstahl und sonstige Schäden angemessen, sofern nichts anderes schriftlich vereinbart worden ist.
- 12. Technische Unterlagen und Geheimhaltung**
- 12.1. Alle Angaben, Zeichnungen usw., die dem Lieferanten für die Herstellung des Liefergegenstandes von Belimo überlassen werden, dürfen nicht für andere Zwecke verwendet, vervielfältigt oder Dritten zugänglich gemacht werden. Ein etwaiges Urheberrecht steht ausschliesslich Belimo zu. Auf Verlangen sind Belimo alle Unterlagen samt allen Abschriften oder Vervielfältigungen unverzüglich herauszugeben.
- 12.2. Kommt es nicht nach Aushändigung von Unterlagen an den Lieferanten zur Erteilung von Bestellungen, hat der Lieferant Belimo ohne Aufforderung die Unterlagen samt allen Abschriften oder Vervielfältigungen auszuhändigen.
- 12.3. Der Lieferant hat die Bestellung und die damit verbundenen Arbeiten oder Lieferungen als Geschäftsgeheimnis zu betrachten und demzufolge vertraulich zu behandeln. Der Lieferant darf Dritten gegenüber auch keine Angaben über Geschäftsgeheimnisse machen, wenn er dabei den Namen Belimo / BELIMO Automation AG nicht verwendet.
- 13. Patentverletzung**
- 13.1. Der Lieferant haftet dafür, dass durch die Lieferung oder Benutzung der angebotenen bzw. gelieferten Gegenstände keine Patente oder andere Schutzrechte Dritter verletzt werden. Der Lieferant haftet jedoch nicht für die Verletzung von Schutzrechten Dritter, soweit diese auf Vorgaben von Belimo zurückzuführen sind.
- 13.2. Sollten Dritte gegen Belimo im Zusammenhang mit der Lieferung oder Benutzung der angebotenen bzw. gelieferten Gegenstände Ansprüche wegen Verletzung von Patenten oder anderen Schutzrechten geltend machen, so werden diese Ansprüche nach Wahl von Belimo von dieser selbst auf Kosten des Lieferanten oder vom Lieferanten selbst auf eigene Kosten abgewehrt.
- 14. Anwendbares Recht und Gerichtsstand**
- 14.1. Auf die Vertrags- und Geschäftsbeziehungen zwischen Belimo und dem Lieferanten ist ausschliesslich das schweizerische Recht unter Ausschluss seiner Kollisionsnormen und unter Ausschluss des Wiener Kaufrechts anwendbar.
- 14.2. Ausschliesslicher Gerichtsstand für sämtliche Streitigkeiten aus dieser Vereinbarung ist Hinwil. Sachlich zuständig ist das Handelsgericht des Kantons Zürich.

Allgemeine Einkaufsbedingungen 01.03.2011  
BELIMO Automation AG, Brunnenbachstrasse 1, CH-8340 Hinwil

## General Terms and Conditions of Purchase

### 1. In General

- 1.1. These General Terms and Conditions of Purchase are applicable to all purchases of BELIMO Automation AG (Belimo). They are considered to be acknowledged by the Supplier as of his acceptance of the order.
- 1.2. Derogating or additional terms and conditions, in particular Supplier's General Terms and Conditions, are only applicable as far as they are expressly agreed upon in writing.

### 2. Orders

- 2.1. Only orders issued by Belimo in writing are valid. Orders as well as extensions, amendments or derogating terms and conditions which are issued orally or by telephone, are only binding for Belimo once Belimo has confirmed the order in writing.
- 2.2. As far as Belimo has not received a written statement within 2 days upon issuance of the order, the order is considered to be accepted by the Supplier with the terms and conditions contained therein.

### 3. Transfer to Third Parties

- 3.1. The complete transfer of Belimo's orders from the Supplier to Third Parties without the express consent of Belimo is not admissible.
- 3.2. In case of admissible transfer of Belimo's orders the Supplier is liable for the Third Party's conduct as it is for its own. In case of inadmissible transfer of orders to Third Parties, the Supplier is also liable for contingency and force majeure.

### 4. Prices

- 4.1. The prices indicated by the Supplier are considered to be fixed prices.

### 5. Time of Delivery

- 5.1. The delivery must reach Belimo on the agreed delivery date. In case that deliveries are not effected on time, Belimo may grant a grace period or withdraw from the agreement and place the order with another party.
- 5.2. In case that the Supplier must assume that a timely delivery is partially or entirely impossible, he will immediately inform Belimo thereon stating the reasons and the presumable duration of the delay. The Supplier shall bear any additional costs caused by the delay, such as express delivery, etc.
- 5.3. Partial or advance deliveries are only allowed upon Belimo's express written consent.

### 6. Over and Short Delivery

- 6.1. Over and short delivery exceeding a deviance of more than 5% compared to the issued order may only be effected upon express written consent of Belimo.
- 6.2. In case that an over delivery is effected, Belimo is entitled to return the not ordered surplus quantity to the Supplier at his cost without further warning.

### 7. Transport, Risk, Insurance and Packaging

- 7.1. The terms and conditions applicable to the order are also applicable to the transport.
- 7.2. Unless otherwise agreed, the risk of loss or damage is transferred to Belimo upon delivery.
- 7.3. The Supplier is liable for the proper packaging, labelling and the conclusion of an insurance; the Supplier carries the incurred costs, unless otherwise agreed in writing.

### 8. Guaranty and Liability

- 8.1. The Supplier guarantees that the delivered goods are free of any defects which would impair their value or aptitude regarding the purpose for which they are intended, as well as

that the goods have the agreed properties, and that the goods correspond to the stipulated performance and specifications.

The delivered goods must comply with the relevant national laws, accident prevention regulations, etc. at the place of delivery. Furthermore, the Supplier will obtain, at its own cost, the necessary Certificates of Origin or any further documentation necessary for the import or export of the goods and/or for compliance with other legal requirements or regulations.

- 8.2. The Supplier guarantees regarding the delivery that he will repair any defects at its own costs or will deliver a replacement free of defects; the Supplier bears any costs incurred. In urgent cases or in cases of delay and prior information of the Supplier, Belimo is entitled to repair the defects himself or have the defects repaired or have the goods replaced at the Supplier's expense. The Supplier is liable for any damages caused by the defective goods, unless he proves that he or his subcontractors did not cause the damages by fault. This liability towards Third Parties who have suffered damages is also carried directly by the Supplier. In case of repeated defective deliveries, Belimo will charge a lump sum of CHF 250.- per delivery to the Supplier; notwithstanding any additional legal claims, which may be claimed by Belimo at any time.
- 8.3. The Supplier's guarantee also covers the parts produced by the sub-contractors, unless expressly otherwise agreed in writing.
- 8.4. The guarantee lasts for 24 months, unless expressly otherwise agreed in writing. This period starts to run upon acceptance of the goods by Belimo.
- 8.5. The same guarantee applies to goods which have been replaced or repaired. The guarantee period begins to run upon the reparation or replacement of the goods.

## 9. Invoicing and Payment

- 9.1. Invoices shall be sent to Belimo in duplicate with proof of origin in accordance with the applicable regulations.
- 9.2. Unless otherwise agreed, payment is due within 30 days upon receipt of the invoice, or at the earliest, 30 days upon delivery of the goods. The settlement of the claim with a due counter claim remains reserved.
- 9.3. Assignments of claims are not recognized, unless Belimo expressly agrees in writing.

## 10. Inspection of the Deliveries, Notice of Defects

- 10.1. The Supplier produces and inspects the products in compliance with current technical standards, the stipulated properties and in accordance with his own production and inspection procedures, as well as, where applicable, in compliance with any additional requirements set by Belimo. The Supplier must document the inspections for every product and provide this documentation to Belimo upon request.
- 10.2. Belimo shall inspect the deliveries within a reasonable time period regarding defects that are apparent and shall report any defects to the Supplier within an appropriate time period. Any hidden defects shall be reported by Belimo as soon as they are discovered.
- 10.3. The performance of payments does not entail any waiver of complaints.

## 11. Provision of Material, Production and Inspection Material, Tools and Models

- 11.1. With regard to orders for which the provision of material by Belimo was agreed on, the Supplier shall request the necessary quantity in due time. The material shall be delivered free of charge.
- 11.2. The delivered material may only be used for the production of the respective order. The material remains in the property of Belimo until the ordered goods have been delivered to Belimo.
- 11.3. Production and inspection material, as well as tools and models which Belimo provides to the Supplier, respectively which Belimo pays entirely or partly, may not be used for the performance of orders of Third Parties. The production and inspection material, as well as the tools and models shall

remain in the property of Belimo. At the request of Belimo, they shall be released at any time.

- 11.4. The provided material, production and inspection material, tools and models shall be stored and maintained in an appropriate manner by the Supplier.
- 11.5. The liquidation of provided material, production and inspection material, tools and models may only be effected upon Belimo's written approval.
- 11.6. The Supplier shall adequately insure Belimo's property against fire, theft and other damages, unless otherwise agreed on in writing.

## 12. Technical Documents and Secrecy

- 12.1. None of the information, drawings etc. which are provided to the Supplier by Belimo in relation with the production of goods, may be used for other purposes, be copied or made available to Third Parties. Any copyrights belong to Belimo. Upon request of Belimo, all documents as well as all copies must be returned to Belimo without further notice.
- 12.2. Should no order be issued after the provision of documents to the Supplier, the Supplier shall return the documents, including any duplicates and copies to Belimo without further request.
- 12.3. The Supplier must consider the order as well as any work carried out and performed deliveries as business confidential information and, therefore, keep in confidence. Furthermore, even without mentioning the name Belimo / BELIMO Automation AG, the Supplier may not give particulars to Third Parties regarding business confidential information.

## 13. Infringements of Patents

- 13.1. The Supplier guarantees that the delivery or use of the offered, respectively delivered goods does not infringe any patents or other Third Party's rights. The Supplier is, however, not liable for any infringements of Third Party's rights, as far as they may be attributed to the specifications of Belimo.
- 13.2. Any legal disputes which may arise as a result of a delivery or the use of offered respectively delivered goods with respect the alleged infringement of patents or of other Third Party's rights, shall be resolved, at Belimo's choice, either by Belimo itself at the Supplier's expense, or by the Supplier at its own expense.

## 14. Applicable Law and Jurisdiction

- 14.1. The contractual and commercial relationship between Belimo and the Supplier is exclusively governed by the Laws of Switzerland, excluding all conflict rules as well as the Vienna Convention on Contracts for the International Sale of Goods.
- 14.2. The exclusive place of jurisdiction for all disputes based on this agreement is Hinwil. The Commercial Court of the Canton of Zurich (Handelsgericht des Kantons Zürich) shall have material jurisdiction (sachliche Zuständigkeit) to adjudicate any disputes.

General Terms and Conditions of Purchase 01.03.2011  
BELIMO Automation AG, Brunnenbachstrasse 1, CH-8430 Hinwil.